

Porównanie tłumaczeń I Królewska 7:39

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I dał pięć podstaw na stronę domu od prawej i pięć na stronę domu od lewej, a morze dał od prawej strony domu na wschód od południa.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pięć podstaw umieścił po prawej stronie świątyni i pięć po lewej stronie, a każdą ustawił od strony prawej, na wschód, od południa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I umieścił pięć podstaw po prawej stronie domu i pięć po lewej stronie domu. Umieścił też morze po prawej stronie domu na południowym wschodzie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I postawił pięć podstawków po prawej stronie domu, a pięć po lewej stronie domu; postawił też morze po prawej stronie domu na wschód słońca ku południu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I postawił dziesięć podstawków, pięć po prawej stronie kościoła, a pięć po lewej, a morze postawił na prawej stronie kościoła na wschód ku południu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pięć podstaw umieścił przy skrzydle świątyni po prawej i pięć przy skrzydle świątyni po lewej jej stronie. "Morze" zaś umieścił na południowy wschód od prawego skrzydła świątyni.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pięć umywalni umieścił po prawej stronie świątyni, pięć po lewej stronie, każdą zaś umieścił po prawej stronie świątyni, w kierunku południowo-wschodnim.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pięć podstaw umieścił po prawej stronie domu i pięć po jego lewej stronie. Morze zaś umieścił po prawej stronie domu w części południowo-wschodniej.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pięć podstaw umieścił przy prawym skrzydle domu, a pięć przy lewym. „Morze” natomiast ustawił po prawej stronie domu od południowego wschodu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pięć podstaw umieścił po prawej stronie Świątyni, a pięć po lewej stronie Świątyni. Morze ustawił po prawej stronie Świątyni w części południowo-wschodniej.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І збудував дім з ливанського лісу, сто ліктів його довжина і тридцять ліктів його висота, і п'ятдесят ліктів його широта, і з трьох рядів кедрових стовпів, і на стовпах кедрові рамена.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I umieścił podnóża – pięć po prawej stronie Przybytku i pięć po lewej stronie Przybytku; zaś Wodozbiór umieścił po prawej stronie Przybytku, idąc ku wschodowi od południowej strony.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem umieścił pięć wózków po prawej stronie domu i pięć po lewej stronie domu; a morze umieścił po prawej stronie domu od wschodu, ku południowi.